

Northanger Abbey에 관하여

文 祐 相

1

*Northanger Abbey*는 1798~8년 경에 쓰여진 소설이다. 그것이 얼마 후에 다소 수정되었다는 것은 분명한 사실이다. 1816~7년에 쓰여져 이 소설의 첫 머리에 붙여진 저자의 광고문("Advertisement by the Authoress")에 의하면 이 소설은 1803년에 완성되고, 곧 출판될 작정이었다고 한다. 그것은 1803년 봄에 출판업자인 Richard Crosby에게 팔리어, 출판 예정이 광고되기는 하였으나 결국 그것은 인쇄에 붙여지지는 않았다. 이 소설의 원래의 이름은 *Susan*이었으나 그후 같은 이름의 소설이 나오게 되자 그녀의 오빠인 Henry Austen이 이 작품을 출판했을 때 오늘날 알려진 이름을 택하게 되었다. Jane Austen은 그후 이 작품의 판권을 돌리고 싶은 생각을 하게 되어 Henry가 그 교섭의 일을 맡게 되었다. 아마도 그가 초안한 것으로 생각되는 문의의 편지를 보내자 출판사는 지불했던 금액인 10파운드를 받고 원고를 돌려 주겠다는 것을 알렸다. 그러나 이 제안을 그녀가 받아 들인 것은 1816년이었다. 1817년 3월 Austen은 Fanny Knight에게 다음과 같이 썼다.

Miss Catherine is put upon the Shelve for the present, and I do not know that she will ever come out.¹⁾

1803년과 그후 여러 해에 걸친 작품의 수정은 생각컨대 그다지 큰 것이 아닌듯 하다. 그녀는 "Advertisement"에서 독자들의 양해를 구하면서 다음과 같이 쓰고 있다.

...some observation is necessary upon those parts of the work which thirteen years have made comparatively obsolete. The public are entreated to bear in mind that thirteen years have passed since it was finished, many more since it was begun, and that during that period, places, manners, books, and opinions have undergone considerable changes.²⁾

그러나 이 작품이 고딕 및 감상소설(Gothic and Sentimental novel)을 풍자하는 데 그다지 시기가 늦은 것은 아니었다.

그녀의 몇편의 소녀기의 작품(juvenilia)처럼, 공포 소설이 여전히 인기가 있었던 때에 쓰여진 *Susan*은 감상 소설가들의 체제와 수법을 풍자하려는 의도로 쓰여진 듯하다. 이 본래의 동기가 그녀의 죽은 후에 출판된 *Northanger Abbey*로 알려진 소설의 구조를 형성하는데 중요한 역할을 하고 있다. 그녀의 6편의 완성된 소설 가운데서 이것은 가장 뚜렷하게 다른

1) *Letters of Jane Austen 1796~1817*, ed. R.W. Chapman (London: Oxford University Press, 1978), p.196.

2) *The Novels of Jane Austen*, ed. R.W. Chapman, 3rd ed. (London: Oxford University Press, 1975), Vol. 5, p.12.

문학 작품과 관련이 있다. 즉 그것은 소설과, 소설의 독자에 관한 소설이다. 그녀의 다른 소설에도 문학에 언급한 것이 있기는 하지만, 그다지 중요한 일은 아니다. *Mansfield Park*에서 *Lover's Vow*가 매우 중요한 역할을 하고 있으나 우리는 작가가 말하고 있는 이상으로 이 희곡의 내용을 알지 못하다라도 소설의 이야기를 알 수 있다. 그런데 *Northanger Abbey*의 재미는 이 작품이 풍자하는 고식 소설, 감상 소설에 관한 언급이 없다면 상설될 것이다. 고식 소설은 실제로 고식 소설의 맹위가 시작되기에 앞서 순회 문고(circulating library)의 주요한 내용을 이루었던 감상 소설의 확장이었다. 감상 소설의 가장 주목할 특징은 그의 값싼 감정 표출이며, 독자는 등장인물들의 도덕적 우월성을 그들의 감정의 표현에 의하여 측정하게 되고, 여 주인공들은 갑자기 눈물을 흘리거나 비탄에 빠져 기절을 함으로서 그들의 감정을 표시한다. 또한 그들은 동정적이고 자비로운 감정을 역시 과도하게 표시함으로써 그들의 미덕을 보인다. 고식 소설은 이러한 특징에다 공포, 긴장감(suspense), 초자연적 현상, 전기(傳奇) 소설의 배경을 더하여서 지니고 있다. 고식 소설의 유행은 1790년대의 초기에 시작되어, Ann Radcliffe의 소설 *The Mysteries of Udolpho* (1794)를 모방한 공포 소설이 흥수처럼 출현하게 되자 그 절정에 도달하게 되었다. Isabella Thorpe가 Catherine에게 "horrid"³⁾한 것이라고 말한 일련의 소설들이 그 대표적인 것들이며, 모두 1792~98년에 출판되었다.

2

소설의 전반은 당시 유행의 온천장으로서 인기의 절정에 있었던 Bath가 그 무대이다. Catherine Morland는 양친의 친구이며 이웃에 살고 있는 Allen부처의 초대를 받아 6주일의 예정으로 Bath로 가게 된다. 누가 보아도 여주인공답지 않은 여주인공은 그곳의 사교계에 첫 등장을 하게 되었다. 그곳에서 사교가 시작되자 Mrs. Allen은 오래 만나지 못했던 옛 학교 동창인 Mrs. Thorpe을 우연히 만나게 되고 그녀는 자기의 딸인 Isabella를 Catherine에게 소개한다. 그들의 오빠가 이미 Oxford대학에서 친근하게 지내는 사이이기도 해서인지 Isabella는 Catherine을 몹시 좋아하는 태도였으며, Catherine도 같은 나이의 친구를 얻게된 것을 몹시 기뻐한다. Catherine은 Isabella가 다음과 같은 화제에 관해서 전문적인 지식을 보임으로서 그녀에게 몹시 끌리게 된다.

...dress, balls, flirtations, and quizzes... These powers received admiration from Catherine, to whom they were entirely new; and the respect which they naturally inspired might have been too great for familiarity, had not the easy gaiety of Miss Thorpe's manners, and her frequent expressions of delight on this acquaintance with her, softened down every feeling of awe, and left nothing but tender affection.⁴⁾

Catherine은 이러한 문제에 관한 Isabella의 뛰어난 지식에 다소 위압을 받기는 했으나 이러한 친구를 만나게 된 것을 고맙게 생각한다. Thorpe 집안과 Allen 집안과의 우정, 특히 Catherine과 Isabella의 우정은 서로가 항상 같이 지내고, 비오는 아침이면 함께 소설을 읽음으로서 진전되고 있었다. Catherine은 Isabella가 아름답고 세련되고, 많은 책을 읽었다고

3) 앞책, p. 40.

4) 앞책, pp. 33-34.

생각한다. Isabella가 아름다운 것은 사실이지만, 그녀는 연애유희의 기교에서 세련미를 보이고, 기만의 명수이고, 그녀가 읽은 책이란 오직 공포 소설, 감상 소설에 속하는 유형들을 읽었을 따름이며 특히 그녀는 이러한 소설의 여주인공을 본따서 행동한다. 그녀는 Catherine에게 같은 종류의 소설을 읽도록 소개한다. Catherine과 Isabella가 알게된 후 약 9일이 되었을 때 약속을 하여 만나, 현재 그들이 읽고 있는 소설에 관하여 이야기 하게 된다. 이때 마침 Catherine은 *The Mysteries of Udolpho*를 읽는 중이었다.

“...But, my dearest Catherine, what have you been doing with yourself all this morning?—Have you gone on with Udolpho?”

“Yes, I have been reading it ever since I woke; and I am got to the black veil.”

“Are you, indeed? How delightful! Oh! I would not tell you what is behind the black veil for the world! Are not you wild to know?”

“Oh! yes, quite; what can it be?—But do not tell me— I would not be told upon any account. I know it must be skeleton, I am sure it is Laurentina’s skeleton. Oh: I am delighted with the book: I should like to spend my whole life in reading it. I assure you, if it had not been to meet you, I would not have come away from it for all the world.”

“Dear creature: how much I am obliged to you; and when you have finished Udolpho, we will read the Italian together; and I have made out a list of ten or twelve more of the same kind for you.”⁵⁾

위의 글은 Catherine과 Isabella와 그들의 화제에 관하여 많은 것을 보여주는 대화이다. 대체로 공포 소설가들의 인기는 비밀을 연장하고, 긴장감을 고조시키고, 갖가지 소름끼치는 결과를 낳게 하고, 동일하거나 비슷한 내용을 매번 다른 치장을 시켜 제공하는데 달려 있다는 사실을 Catherine의 *Udolpho*에 대한 흥분된 반응이 말해 주고 있다. Catherine이 Mrs. Radcliffe의 소설에 얼마나 심취하고 있는가는 그녀가 아침에 눈을 뜬 이후 지금까지 그것을 읽고 있으며, 그것을 읽으면서 평생을 보내고 싶다는 말로서 알 수 있다. 그리고 그녀는 끝없이 그 속에 일어나는 사건을 상상하고 있다. 우리는 또한 Isabella의 말씨에서 그녀의 본심을 다소 알아 볼 수 있다. Catherine은 Isabella의 과장된 감탄조의 “my dearest creature”.⁶⁾라는 표현이 심한 이기심을 숨기고 있다는 것, Isabella는 그녀에게도 그 밖의 누구에게도 사랑을 갖지 못하고 있다는 것을 알지 못한다. 아름다운 친구의 매력에 홀린 그녀는 이 사실을 알지 못하지만 우리는 알고 있다. 확실히 이 소설의 희극적인 효과의 많은 것은 우리가 보는 것과 Catherine이 보는 것과의 대조에서 생긴다. 예컨대 Isabella의 오빠인 John이 Bath를 떠나기 전에 Catherine에게 작별을 고하려고 온 장면에서 버릇없고 종잡을 수 없는 말로 청혼을 암시하고 있는 것이 우리에게서는 분명하다. John은 다음과 같이 말한다.

“A famous good thing this marrying scheme, upon my soul.”⁷⁾

5) 앞책, pp. 39-40.

6) 앞책, p. 39. 이 밖에 my beloved Catherine, my sweetest Catherine (p. 70) 등 유사한 표현이 되풀이 된다.

7) 앞책, p. 122.

그러나 Catherine은 그의 말을 순진하게 받아 들인다. John은 자기로서는 “he as good as made you an offer, and that you received his advances in the kindest way”.⁸⁾라고 생각하고 있다. Catherine은 후에 이 사실을 알고서 몹시 놀란다. 우리는 Catherine의 단순함에 웃기는 하지만 그녀에 대한 우리의 애정이 줄어들지는 않는다. Jane Austen의 유우머는 작중인물의 이해부족과 우리들의 뛰어난 통찰력과의 대비에서 유래하지만 이러한 작중인물의 능력부족은 그가 도덕적으로 저열한 탓은 아니며, Catherine의 둔감함은 Isabella의 그것과는 판이하다.

실제로 Isabella는 Catherine에게 그녀 자신의 그릇된 판단의 방식을 받아 들이도록 유도할 수 있기 때문에 그녀에게는 위험한 존재이기도 하다. Isabella가 Catherine에게 왜 자기와 같은 생각을 하지 못하느냐는 말을 듣게 되자 이상한 생각이 들게 된다.

“It is so odd to me, that you should never have read Udolpho before; but I suppose Mrs. Morland objects to novels.”⁹⁾

Catherine는 그녀가 탁월한 지식과 이해력을 가진 친구라고 칭찬하며 독서에 관해서 그녀의 의견을 구하고 지도를 받는다. 다시 말하면 Isabella는 Catherine의 스승이 되었다. Catherine은 Isabella가 그녀에게 배역한 역할을 훌륭하게 행하려고 노력한다. 그런데 Catherine은 그녀의 완전한 이기심과 참다운 애정이 결여된 것을 알지 못한다. 이것은 그녀의 경험의 부족의 탓이다. 그녀는 어린 나이에다 남을 쉽게 믿는 경향이 있어 Isabella의 우정을 아무런 의심없이 받아 들였다. 그런데 그녀의 오빠인 John은 그들이 서로 알게 된 시초부터 그녀와는 다른 인상을 Catherine에게 주었다. 그는 목소리가 크고, 뻔뻔스럽고, 자랑하기 좋아하고 둔감하고 성실치 못한 사람이었다.

Little as Catherine was in the habit of judging for her self, and unfixed as were her general notions of what men ought to be, she could not entirely repress a doubt, while she bore with the effusions of his endless conceit, of his being altogether completely agreeable.¹⁰⁾

참으로 Catherine은 John의 본성에 관한 의식적이고 확고 부동한 그에게 불리한 판단을 내리지 않을 수 없는 처지가 되는데, 그것은 John이 Catherine에게 Bristol에 있는 요새인 Blaize Castle을 함께 구경하도록 권유하기 위해서 그녀에게 거짓말을 한 것이 계기가 된다. 그후로 Catherine은 독자적으로 생각하고, 판단할 수 있게 되고, 그후 분별있는 Tilney 집안과의 교제가 시작되자 Isabella를 점차 객관적으로 볼 수 있게 된다. Isabella는 Catherine의 우정이 Eleanor Tilney에게로 옮겨 가고 자기는 그녀의 마음에서 사라졌다고 불만을 표시하며 그녀를 비난한다. 한편 이에 대하여 Catherine은 그러한 비난과 힐책은 친구로서는 있을 수 없는 일이라고 생각한다.

Catherine thought this reproach equally strange and unkind. Was it the part of a friend thus to expose her feelings to the notice of others? Isabella appeared to her ungenerous and selfish,

8) 앞책, p.144.

9) 앞책, p.41.

10) 앞책, p.66.

regardless of every thing but her own gratification.¹¹⁾

Catherine은 Isabella가 그녀의 오빠 James와 약혼하게 되자 그녀에 대한 가혹한 판단을 일시 중지하고 부드럽게 대하지만, 그녀는 Isabella로 인하여 고식 소설에 탐닉하게 되고 Tilney집안의 초대로 Northanger Abbey를 방문했을 때 여러 사건을 오해하는 결과에 이른다. Isabella는 문학적 감상 주의의 어리석음과 불성실함을 상징하며 친한 마음과 말씨를 보임으로서 순진하고, 타고난 그대르인 Catherine을 돋보이게 하는 역할을 하고 있다.

Bath에서 전개되는 여러 장면은 Catherine의 모습을 우리에게 알리고, 그곳 사교계를 약간 풍자하고, 이 소설의 후반을 이루는 Catherine과 Tilney집안간에 맺어질 관계에 관하여 우리에게 마음의 준비를 시키고 있다. Catherine은 또한 그곳 사교장에서 세련된 취미와 교육이 있는 젊은 Henry Tilney와 그의 동생 Eleanor를 만난다. 그들은 거짓말로써 그녀를 괴롭힌 John과 Isabella와는 전혀 다르다. John Thorpe과 Henry Tilney는 서로 날카로운 대조를 이룬다. 전자는 야비하고, 우둔하고 버릇없고, 불성실하고 Austen의 소설의 악한중에서 가장 흥미없는 인물이다. 한편 후자는 세련되고, 총명하고, 우아하다. 그리고 Isabella는 참다운 친구인 Catherine과 대조되는 거짓된 친구이다. Henry는 사교장에서 Catherine과 춤을 출 목적으로 정식 인사를 그녀에게 청하게 되었다. 그들 사이의 우정이 시작되자 곧 깊은 사랑으로 발전한 징조를 보인다. Catherine은 가식과 꾸밈을 전혀 모른다. 그녀의 솔직함에 Henry는 곧 매력을 느낀다. 그녀가 Henry와의 소풍의 약속을 지키지 못한 이유를 말하는 다음 글은 그녀의 이런 태도를 보여 준다.

“Oh! Mr. Tilney, I have been quite wild to speak to you, and make my apologies. You must have thought me so rude; but indeed it was not my own fault, —was it, Mrs. Allen? Did not they tell me that Mr. Tilney and his sister were gone out in a phaeton together? and then what could I do? But I had ten thousand times rather have been with you; now had not I, Mrs. Allen?...but I begged Mr. Thorpe so earnestly to stop; I called out to him as soon as soon as ever I saw you; now, Mrs. Allen, did not—Oh! you were not there; but indeed I did; and, if Mr. Thorpe would only have stopped, I would have jumped out and run after you.”¹²⁾

이리하여 그들사이의 모든 오해가 풀리고 Catherine은 이 세상에서 가장 행복한 한 사람이 되었음을 느낀다.

Catherine의 Henry와 동생인 Eleanor와의 우정관계는 그들의 아버지인 General Tilney의 후원에 힘입어 빨리 진전되고 있다. General Tilney는 과도한 친절과 예의로서 Catherine을 대함으로 그녀는 오히려 불안감을 느끼게 되고, 아들과 딸을 당황하게 한다. 그녀는 Tilney장군의 시골 저택인 Northanger Abbey에 와서 지내도록 초대를 받는다. Catherine이 Bath를 떠난 후에도 이곳에 남게 될 오빠인 James와 Isabella가 약혼을 하게 된다. 그런데 놀랍게도 Catherine은 Isabella와 Henry의 형인 Captain Frederick Henry가 서로 희롱하는 것을 엿듣게 된다. Catherine은 그후 며칠간을 두고 Isabella를 자세히 지켜 본다.

11) 앞책, p. 98.

12) 앞책, pp. 93-94.

...when Catherine saw her in public, admitting Captain Tilney's attentions as readily as they were offered, and allowing him almost an equal share with James in her notice and smile, the alteration became too positive to be past over. What could be meant by such unsteady conduct, what her friend could be at, was beyond her comprehension.¹³⁾

Catherine은 그녀의 친구가 Frederick Tilney의 친절과 구애를 받아 들이려는 태도는 어쩔지 현명치 못하다고 생각한다. 그녀는 Captain Tilney가 Isabella와 James와의 약혼의 사실을 알지 못하고 있다고 확신하고 있지만 몹시 마음의 동요를 느낀다. 그러나 Catherine은 앞으로 몇 주일을 Tilney집안에서 보내게 되리라는 기대와 기쁨 속에 James의 행복에 대한 걱정을 잊게 된다.

She was to be their chosen visitor, she was to be for weeks under the same roof with the person whose society she mostly prized—and, in addition to all the rest, this roof was to be the roof of an abbey:—Her passion for ancient edifices was next in degree to her passion for Henry Tilney.¹⁴⁾

Catherine이 Tilney집안에 머물기 위하여 Northanger Abbey로 가게 되면 Jane Austen의 관심의 중심은 이 소설의 첫 부분에서 언급한 테마로 옮겨 간다. Catherine은, 18세기 후반에 크게 유행했던 공포 소설에 심취하여 있기 때문에 이 사원에 머물게 될 것을 알게 되자 Beckford, Horace Walpole, Mrs. Radcliffe의 고식 소설의 도구(apparatus)인 비밀 옷장, 숨겨진 범죄, 해골, 어두운 복도등을 기대한다. 사실 Catherine은 소설의 처음 몇장에서 *The Mysteries of Udolpho*를 읽으면서, 마음 속에 일어나는 불안감과 긴장감을 친진하게 즐기고 있다.

그녀는 외관이 현대적인 저택들 사이의 평탄한 길을 따라 Abbey를 향해 달린다. 도착 후 저택 안으로 들어서자 그녀는 현대식 가구, 아름다운 영국식 자기 장식물을 보게 된다. 저택의 창문은 고식적이지만 그 유리는 몹시 깨끗하다. 그녀는 이 집이 현대적이고 그 편안한 분위기에 실망하고, Eleanor와의 교제, Henry의 그녀에 대한 관심에 즐거움을 느끼는 한편으로 General Tilney가 그녀에게 보여 주는 배려와 이와는 대조되는 그의 자식들에 대한 무관심한 태도에 당황하게 된다. 그녀는 지금까지 읽었던 공포 소설이 보여 주는 내용에 따라 마음 속에 여러가지 환상을 그리고 이것을 토대로 하여 이곳의 사건들을 판단하게 되니 죄없는 General Tilney의 행동과 Eleanor의 말을 오해하고, 여러 해 전에 죽은 Mrs. Tilney의 갑작스러운 죽음은 그의 남편의 소행일 것이라는 괴상한 결론에 도달한다.

Catherine's blood ran cold with the horrid suggestion... Could it be possible?—Could Henry's father?—And yet how many were the examples to justify even the blackest suspicions!—And, when she saw him in the evening, while she worked with her friend, slowly pacing the drawing-room for an hour together in silent thoughtfulness, with downcast eyes and contracted brow, she felt secure from all possibility of wronging him. It was the air and attitude of a Montoni:—

13) 앞책, p. 149.

14) 앞책, p. 141.

What could more plainly speak the gloomy workings of a mind not wholly dead to every sense of humanity, in its fearful review of past scenes of guilt? Unhappy man!¹⁵⁾

Catherine이, 괴물과 같은 존재로 함부로 상상하고 있는 General Tilney는 결국 괴물같은 인간임이 밝혀진다. 그러나 그는 로망스에 나타나는 무시무시한 괴물이 아니라, 오직 토지와 재산에만 관심이 있는 계산에 밝은 위선자이다. 그는 Catherine이 앞으로 큰 재산의 상속자가 된다는 것을 John Thorpe에게 듣고서 그녀에게 호감과 경의를 표하고, 앞으로 며느리로 맞을 계획을 한다. General Tilney는 마침내 죄를 범하게 되는데, 그것은 Catherine이 의심하고 있는 죄보다 흔히 볼 수 있는 탐욕과 냉혹한 이기심에서 유래하는 행동을 범한다. Catherine은 General Tilney의 안내로 저택을 구경하고 호화롭고 값비싼 것들에 깊은 인상을 받는다. 그러나 Eleanor가 어머니가 돌아 간 방을 보려고 하자 아버지는 몹시 노하며 곧 이를 제지한다. 이것이 Catherine의 의아심을 굳게 하고, 어머니가 불시에 죽었다는 Eleanor의 말에 한층 General Tilney를 의심하게 된다. Catherine은 Mrs. Tilney의 죽음에 관한 이야기라면 아무리 작은 내용도 침소봉대격으로 받아 들여 그가 아내를 학대하고, 드디어 살해했다고 확신한다. 고식 소설에 선동된 그녀의 상상력은 터무니없이 과장된다. Catherine의 이곳의 방문은 그녀의 의심과 오해가 풀리지 않은 가운데 계속된다. Henry는 어느 날 그녀가 어머니의 죽은 방을 뒤지고 있는 장면을 발견하고, 그녀의 당황하는 태도와 말에서 그는 놀랍게도 General Tilney가 아내를 죽였다고 의심하고 있는 그녀의 엉뚱한 상상의 진모를 감지하게 된다. Henry는 어머니가 죽게 된 경위를 설명하여 그녀의 공상을 씻어 버린다. 그는 그녀가 기대하는 무서운 일들은 영국과 같은 나라에서는 반드시 세상에 알려지게 된다고 말하며 조용히 그녀를 꾸짖는다.

Dear Miss Morland, consider the dreadful nature of the suspicions you have entertained. What have you been judging from? Remember the country and the age in which we live. Remember that we are English, that we are English, that we are Christians. Consult your own understanding, your own sense of the probable, your own observation of what is passing around you—Does our education prepare us for such atrocities? Do our laws connive at them? Could they be perpetrated without being known, in a country like this, where social and literary intercourse is on such a footing; where every man is surrounded by a neighbourhood of voluntary spies, and where roads and newspapers lay every thing open? Dearest Miss Morland, what ideas have you been admitting!¹⁶⁾

이와같은 Henry의 힐책은, 그녀에게 자신의 어리석음을 깨닫고 하고, 분별력을 갖게 하고, 자신을 객관적으로 보게 한다. 즉 그녀의 로망스의 환상은 사라지고 그 꿈에서 깨어나게 된다. 동시에 그녀는 자신의 어리석음을 부끄럽게 생각할뿐 아니라, Henry의 관심과 사랑, 그녀의 모든 희망을 잃게 되었다고 생각하며 슬픔에 빠진다.

Most grievously was she humbled. Most bitterly did she cry. It was not only with herself that

15) 앞책, pp. 186-187.

16) 앞책, pp. 197-198.

she was sunk—but with Henry. His folly, which now seemed even criminal, was all exposed to him, and he must despise her for ever.¹⁷⁾

이 장면은 이 소설에서 가장 심각한 어조를 보인다고 하겠다. 자신의 어리석음을 다른 사람이 필시 보고 있으리라고 생각하면서 자신의 어리석음을 보게 되는 그녀의 충격을 잘 묘사하고 있다. 이와 같은 각성의 순간은 Austen의 소설에서 때때로 결정적인 순간이며, 그것은 여주인공의 도덕 교육을 보여 주는 순간이다. *Sense and Sensibility*에서 Marianne이 언니인 Elinor가 겪고 있는 괴로움에 얼마나 무감각했던가를 후회하는 순간도 바로 그러한 것이다.

“Oh! Elinor,” she cried, “you have made me hate myself for ever.—How barbarous have I been to you:—you, who have been my only comfort, who have borne with me in all my misery, who have seemend to be only suffering for me!—Is this my gratitude;—Is this the only return I can maku you? —Because your merit cries out upon myself, I have been trying to do it away.”¹⁸⁾

Catherine은 로망스의 환상을 버리게 되고 지금까지의 자신의 잘못을 솔직히 인정하고 그러한 환상에 빠진 원인을 알게 될 분별을 회복하게 되었다. 그녀는 자신의 그릇된 생각은 그녀가 열중했던 고식 소설과 감상 소설의 영향이라고 믿으며 그것이 비논리적일뿐 아니라 거짓이라는 사실을 Northanger의 방문에서의 경험과 사건에서 알게 된다. 그후 그녀는 점차 인생의 진실을 경험하게 된다. 그녀가 지금까지 숭배하듯한 친구인 Isabella는 성실성이 결여된 위선적인 믿지 못할 인물이라는 사실이 드러 난다. 그녀는 오빠 James와 Isabella의 약혼이 파기되었다는 소식에 실망과 환멸을 느낀다. 그녀에 대한 Isabella의 애정과 친절은 결국 실체가 없는 가공적인 것이었으니, 지금까지 친구로 대한 것을 부끄럽게 생각할 따름이다. 그녀는 오빠의 실의를 상상하고 일시 슬픔에 잠기지만, 주변의 일을 돌이켜 봄으로써 마음의 안정을 찾게 된다. 그녀는 인생을 바로 볼 수 있게 되자 Henry와 Eleanor에게서 거짓된 Isabella의 우정을 대신하는 진정한 우정과 사랑을 발견하고 새로운 기쁨과 힘을 얻는다.

그후 곧 Catherine의 새롭게 얻은 분별은 어려운 시련에 봉착한다. General Tilney는 1주일간 London으로 가야 하는데 그간 그녀와 같이 지내지 못하는 것을 서운해 하며 집을 떠난다. 남은 사람들은 그가 떠난 후 일종의 해방감을 느끼며, Eleanor는 Catherine이 이곳에 오래 머물기를 바라며, 그녀는 이에 동의한다. 하루저녁 General Tilney는 다소 흥분한 상태로 London에서 돌아 와서 Eleanor를 시켜 Catherine에게 그와 가족들은 함께 2주일간 친구를 방문할 약속이 있으니, Catherine은 곧 자기 집으로 돌아 가야 한다고 전한다. Catherine은 자신이 어떻게 그를 노하게 하였는지를 알지 못한다. 그러나 그녀는 말없이 장군의 구실을 받아 들이고 괴로워하는 Eleanor를 위로하려고 한다. 그녀는 여기서 마치 고식 소설의 여주인공이 겪는 시련을 경험하고 있다. 그녀는 시종 상냥하고 위엄있는 태도로 행동한다.

17) 앞책, p.199.

18) *The Novels of Jane Austen*, ed. R.W. Chapman, 3rd ed. (London: Oxford University Press, 1978), Vol. 1, p.264.

It was with pain that Catherine could speak at all; and it was only for Eleanor's sake that she attempted it. "I am sure," said she, "I am very sorry if I have offended him. It was the last thing I would willingly have done. But do not be unhappy, Eleanor. An engagement you know must be kept. I am only sorry it was not recollected sooner, that I might have written home. But it is of very little consequence."¹⁹⁾

Catherine은 장군이 그녀를 집으로 돌려 보내려는 것은 예의에 어긋난 꾸며낸 핑계임을 알면서도 훌륭한 자제력과, 사회의 예법에 따라 자연스럽게 행동하고, 자신의 실의와 비판 속에서도, Eleanor에 대하여 관대한 동정심을 보이고 있다. 그녀의 이러한 태도는 이제는 그녀도 사물을 바르게 판단하는 지혜를 가진 성인이 되었다는 것을 말해 주는 것이다.

며칠 후 Henry는 Catherine의 집을 찾아와서 그의 아버지가 John Thorpe의 말에 속아 Catherine의 집이 부유하다고 믿었는데 그렇지 않다는 것을 알게 되었다고 말한다. John은 누이 동생이 James와의 약혼이 파기된 것에 당황하여 이전에 General Tilney에게 Catherine의 집의 재산에 관해 말한 내용을 취소한다. General Tilney는 이에 실망과 분노를 느끼며 Catherine이 머느리로서 바람직 하지 못하다고 하여 곧 그곳을 떠나도록 말했다. General Tilney에 관한 Catherine의 공상은 고식 소설에 대한 풍자의 일부이고, 그러한 풍자의 내용을 현실과 혼동하는 감동하기 쉬운 젊은 마음을 보여 주기는 하지만, 그의 실제의 성격과 행동, 그의 격한 성질, 재산과 지위에 관한 그의 자만심, 그가 자식들에게 주는 쌀쌀한 분위기, Catherine에 대한 지나친 친절, 그의 무례한 Catherine의 추방등은 실생활의 영역에 속한다. 그러나 이것들은 모두 Catherine이 생각하는 그의 인물과 마찬가지로 거의 비현실적인 면을 보여 주고 있다. 따라서 Catherine이 마음속에 생각하고 있는 것과 같이 현실적으로도 Genesal Tilney는 동화에 나타나는 도깨비 같은 존재라고 할 수 있다. Bush는 그에 관하여 다음과 같이 말하고 있다.

...we cannot help asking how a man of the world, a General who gives reading and thought to national affairs, could converse at all with the crude and irresponsible John Thorpe (whom even the naive Catherine had seen through), or, having conversed, could believe what he heard and act on it in the choice of a daughter-in-law, and later believe and act on the same informant's contrary story.²⁰⁾

이 소설의 플롯은 대략 지금까지 살펴 본 것과 같다. 이러한 플롯은 Austen이 작중 인물들의 성격의 형성과 발전에 관한 그녀의 관심을 다루는데 가장 적합한 것이라고 생각된다. 이 소설은 Catherine이 미숙하고 사회적으로 불안을 느끼고 있는 상태에서, 문학과 인생 속의 가치있는 것과 그렇지 못한 것을 식별할 수 있는 성인의 능력을 얻게 되는 과정을 추적하고 있다. 이 소설의 구조와 그 가벼운 풍자적 경향은 그녀가 일찌기 문학적 풍자에 많은 관심을 가졌던 결과라고 볼 수 있으며, 이 점이 이 소설이 그녀의 다른 소설들과 많은 공통점을 보이면서도 그들과 본질적으로 다른 면이다. 그녀는 후기의 작품에서 인물들의 심리적 동기에 많은 관심을 보이고 있는데 이와같은 관심이 이 소설을 수정하는 과정에서 크

19) *The Novels of Jane Austen*, Vol. 5, p. 225.

20) Douglas Bush, *Jane Austen* (London: the Macmillan Press, 1975), p. 67.

게 작용을 한 것으로 생각되는 인물과 사태의 묘사를 볼 수 있다.

3

Henry는 공포 소설을 풍자하는데 어울리게 긴장이 풀린 상황에서 처음으로 소설에 나타난다. 그는 여주인공을 불가사의하게 만나거나, 위험 속에서 만나지 않고 Bath의 사교장에서 그곳 사회자의 소개로 그녀를 만난다. 그는 Catherine에게 그간 이곳에서 그녀가 하고 있는 일을 묻고난 후에 여자들의 편지쓰는 일에 관한 화제에 그녀를 끌어 들인다. 그는 다음과 같은 말을 한다.

“As far as I have had opportunity of judging, it appears to me that the usual style of letter-writing among women is faultless, except in three particulars.”

“And what are they?”

“A general deficiency of subject, a total inattention to stops, and a very frequent ignorance of grammar.”²¹⁾

그녀는 그의 이와같은 놀림을 어떻게 받아 들여야 할지를 몰랐다. 왜냐하면 그녀가 지금까지 읽었던 소설의 여주인공에게는 그와 같은 기지와 이해력이 있는 애인이 없었기 때문이다. 이 소설 전체를 통한 그의 역할은, 그의 재치, 기지, 품위를 보여줌으로써 그가 어리석은 여주인공과 예리하게 대조되는 것을 보여 주는 일뿐 아니라, 필요에 따라 Austen의 견해의 중요한 변호자의 역할을 맡는 것이다. 그들의 교제가 진행됨에 따라 서로의 관계는 깊어 가고, 특히 Catherine은 그의 작열하는 듯 하는 재치에 어리둥절하게 된다. Henry는 Northanger Abbey로 가는 도중에 *Udolpho*를 쾌활하게 풍자하면서 Catherine을 놀리고 즐겁게 하면서, 자신도 기쁨을 느낀다. 이것은 그가 앞으로 어떻게 Catherine의 생각과 감정의 움직임을 지도하여 바른 방향으로 인도하는 보호자가 될 것인가를 보여 주고 있다. 그는 Abbey에서 그녀를 기다리고 있는 괴상한 공포를 묘사하면서 그녀에게 그것에 직면할 마음의 준비를 시킨다.

“...are you prepared to encounter all the horrors that a building such as ‘what one reads about’ may produce?—Have you a stout heart?—Nerves fit for sliding pannels and tapestry?”²²⁾

그녀에게 말하는 공포의 이야기는, 그녀의 상상력을 자극하여 공포 소설에서 읽는 것 보다 한층 더 무너없는 환상을 그녀에게 일으키지만, 한편으로 그것은 *Udolpho*에 대하여 그녀가 가지고 있는 열의를 부끄럽게 생각하게 한다.

Henry는 다른 사람보다 약간 식별력있는 취미를 가진 것을 자랑하고 있다. 그는 정확한 언어 사용에 많은 관심을 보이고 있으며, 이에 관하여 이 소설의 도처에서 언급하고 있다. 그는 Catherine이 낱말을 바르게 사용하지 못하는 것을 놀린다. 우리가 그녀의 미덕을 아무리 동정적으로 보아도 그녀는 지능에 있어서 Henry와는 결코 겨룰 수 없다는 것은 사실이다. Henry는 그녀가 새로운 경험에 접할 때 보여 주는 눈에 띄는 성실성과 아무런 허식

21) *The Novels of Jane Austen*, Vol. 5, p. 27.

22) 앞책, pp. 157-158.

과 거짓이 없는 그녀의 태도에 끌리고 있는 것을 우리는 알고 있다.

...her heart was affectionate, her disposition cheerful and open, without conceit or affectation of any kind—her manners just removed from the awkwardness and shyness of a girl; her person pleasing, and, when in good looks, pretty—and her mind about as ignorant and uninformed as the female mind at seventeen usually is.²³⁾

그런데 Henry가 Catherine에게 관심을 가지게 된 것은 그녀가 그에게 보여 주는 분명하고, 열렬한 영웅 숭배의 태도이다. 그는 이지적이거나 그녀의 숭배하는 마음을 만족스럽고 흥미있는 것으로 생각한다. 한편으로 Catherine은 그를 즐겁게 하려고 지식과 교양을 얻으려고 노력을 하지만 그것은 쉽게 이루지지 않는다. 그녀는 많은 지식이 없기 때문에 자신이 Henry의 흥미를 끌고 있다는 것을 알지 못하고 있다. Chapman은 Henry의 소설의 주인공들을 논함에 있어서 Henry에 관하여 다음과 같이 말하고 있다.

...I retain a sneaking preference for Henry Tilney: for no better reason, perhaps, than that I find in him a resemblance to my youthful priggishness. But he has more wit than any of her young men except Henry Crawford.²⁴⁾

대체로 Henry는 이 소설에서 그가 맡은 기능을 충분히 수행하고 있는 몹시 매력있는 청년의 모습을 보여 주고 있다.

이 소설의 구조는 로망스 소설은 현실의 요구에 그 위치를 양보해야 한다는 것을 제시하는 동시에 Austen의 인생관은 통속 소설의 공식에 환원시켜서 고찰하기에는 너무나 복잡하고 흥미롭다는 것을 강조하고 있다. Catherine이 Isabella에 대한 감상적인 애착심에서 탈피하여 Henry의 영향을 받아 감상 소설에 대한 미숙한 취미를 버리게 되어, Northanger에서 Catherine의 감정 교육이 완성될 때 소설이 의도하는 목표는 만족스럽게 달성된다.

이 소설의 구성은 매우 정연하며, Austen이, 무서운 사건을 합리적으로 설명하고 있는 고식 소설의 방식을 모방한 듯하다. 소설은 Catherine의 묘사에서 시작하고 있는데, 그녀를 처음부터 고식 소설의 귀엽고, 활발한 여주인공들과는 정반대의 인물로 정립하고 있다.

She had a thin awkward figure, a sallow skin without colour, dark lank hair, and strong features;—so much for her person;—and not less unpropitious for heroism seemed her mind. She was fond of all boys' plays, and greatly preferred cricket not merely to dolls, but to the more heroic enjoyments of infancy, nursing a dormouse, feeding a canary-bird, or watering a rose-bush... Such were her propensities—her abilities were quite as extraordinary. She never could learn or understand any thing before she was taught; and sometimes not even then, for she was often inattentive, and occasionally stupid...What a strange, unaccountable character!²⁵⁾

그녀는 가르치지 않으면 스스로 사물을 배우거나, 이해하지 못하며 음악과 그림에도 남다른 재능을 타고 나지 못하고 있다. 그녀는 시를 쓰지도 못한다. 그러나 그녀는 그녀의

23) 앞책, p. 18.

24) R.W. Chapman, *Jane Austen: Facts and Problems* (London: Oxford University Press, 1948), p. 201.

25) *The Novels of Jane Austen*, Vol. 5, pp. 48-49.

모습이 아름다워졌다는 부모의 말에 가끔 기쁨을 느낀다. 요컨대 그녀는 여주인공의 위치에는 미치지 못할 인물이다. 다른 사람의 눈에 띄는 점이 그녀에게 있다면, 그것은 그녀의 착한 성격과 순진성, 올바른 일을 하려는 열의 그녀의 공손한 태도이다.

...though she could not write sonnets, she brought herself to read them; and though there seemed no chance of her throwing a whole party into raptures by a prelude on the pianoforte, of her own composition, she could listen to other performance with very little fatigue.²⁶⁾

Catherine은 참으로 보기도문 미덕인 진정한 겸양의 태도를 지니고 있다. 그녀는 Isabella와는 달리 여주인공의 역할을 어떻게 해야 하는지를 모른다. 그녀는 사람들의 눈에 띄고 칭찬을 받는 것도 두렵게 생각하여 당황한다. 그녀는 참여하고 있는 사교계의 감정과 행동의 기준을 겸손하고도 순진한 마음으로 따름으로서 실생활의 이야기의 중심적 위치를 차지하고 있다. 우리는 이 소설을 작은 결작이라고 말할 수 있다. 그 이유는, Catherine의 묘사가 특히 뛰어나고, 그녀가 반 로망스(anti-romance)의 요구 조건을 충족하고 있을 뿐 아니라, 한결음 나아가 수정같이 맑은 성실성, 자발성, 그리고 매력있는 도덕적 결백성을 구현하고 있기 때문이다. Catherine이 많은 미덕을 지니고 있으면서도 여주인공으로서 부족한 면을 보이는 이유를 Wright는 다음과 같이 말하고 있다.

...her inadequacies as a heroine, such as they are, exist because Jane Austen tries to do too much with her—to establish her both as a gooselike parody of the sentimental-Gothic heroine, and to advance claims for her as a human being who would learn good sense, and learn even to go beyond it.²⁷⁾

이 소설은 전형적으로 감상적이고, 고식적 요소와 Catherine의 환멸과 성숙에 이르는 과정을 섬세하게 혼합시켜 짜낸 것이다. 거기에는 감상 소설과 공포 소설의 지지자들이 제창하는 기준과 Austen 자신의 분별과 도덕에 관한 개념이 나란히 제시되고 있다. 이 소설에 등장하는 인물들은 고식 소설의 등장 인물과는 다르게 행동한다. Catherine이 집을 떠나 Bath로 가려고 할 때, 흔히 감상 소설에서 부모나 보호자가 귀족들의 유혹과 악행을 주의하도록 말하는 것과는 달리, 그녀의 어머니는 감기에 주의하고 돈을 낭비하지 않도록 말한다. Mrs. Morland의 딸에 대한 주의를 분별있고 로망스의 경우와 다르지만, 이것은 그녀가 사태를 완전하게 이해하지 못하고 하는 말이다. 이것은 Austen의 효과적인 수법으로서 가장 멋있고 풍부한 희극적 효과를 일으키고 있다. Mrs. Allen은 역시 Austen이 우스꽝스러운 인물의 묘사에 쓰는 수법으로, 그 본성을 노출시키고저 하는 인물이다. 그녀는 Catherine을 가끔 그릇 인도하는데, 그것은 그녀의 나쁜 심성때문이 아니라 그녀의 허영과 나태함과 무관심이 원인이다. 그녀가 어떤 화제에 언급하더라도 이야기는 반드시 하나의 근본적인 특징을 보여 준다. 그 특징은 그녀가 언제나 중요한 문제와 사소한 문제를 구별하지 못하고 혼동하는 일이다. 다음의 대화는 Catherine이 John Thorpe와 외출하는 것은 온당치 않

26) 앞책, p. 16.

27) Andrew H. Wright, *Jane Austen's Novels: A Study in Structure*(Harmondsworth, Middlessex: Penguin Books Ltd., 1967), pp. 107-8.

다는 것을 말하는 Allen부부와 Catherine사이의 이야기이다.

“...These schemes are not at all the thing. Young men and women driving about the country in open carriages: Now and then it is very well; but going to inns and public places together: It is not right; ...Mrs. Allen, are not you of my way of thinking? Do not you think these kind of projects objectionable?”

“Yes, very much so indeed. Open carriages are nasty things. A clean gown is not five minutes wear in them. You are splashed getting in and getting out; and the wind takes your hair and bonnet in every direction. I hate an open carriage myself.”²⁸⁾

분별력 있고 별다른 결점이 없는 Mr. Allen은 자기의 의견을 확고하게 말한다. 이와는 대조적으로 Mrs. Allen은 운순한 성품이지만 분별력이 전혀 결여되고 그녀가 듣고 받아 들이는 견해는 어떤 것이든, 그것은 곧 그녀의 의복에 관한 선입견으로 변화하게 된다. 그녀가 쓰는 말투는 단순히 상습적인 버릇이 아니라 그녀의 타고난 사고 방식과 고정 관념을 보여 주는 것으로 생각된다. 이 대화는, Austen이 분명히 가장 평범한 화제를 통해서 개인의 사회적, 도덕적 행위와 원리를 어떻게 논의할 수 있는 가를 보여 주는 것이다.

John Thorpe은 악한의 역할을 하고 있으나 그는 무례하고, 뽐내고, 이기적이고, 어리석고, 불성실하다는 점 이외는 더 나쁜 점은 없다. 그는 여자를 유혹하거나 결혼한 여자와 도망치는 일도 없다. 그의 가장 고약한 변질 행위는 Blaize Castle을 구경하기 위하여 Catherine에게 그들과 함께 Bristol로 가도록 권유했을 때의 그의 행동이다. Catherine은 John에게 자기는 Tilney집 사람들과 이미 산보가기로 약속했다는 말을 하자 John은 그들이 이미 떠났으니 그날은 가지 못할 것이라고 말한다. Catherine은 그의 말을 따른다. 그런데 Catherine은 함께 가는 도중에 Henry와 Eleanor가 걸어 가고 있는 것을 목격한다. 사실은 John이 거짓말을 했던 것이다. Catherine은 마차를 멈추도록 요구했으나 그는 듣지 않았다. Catherine은 몹시 노하고, 이로서 그녀의 눈이 뜨이고 그의 본성을 완전히 파악하게 되었다. John은 Austen이 그린 악한 중에서 가장 흥미없고, 이 소설에는 거의 필요치 않은 인물로 생각된다. Isabella Thorpe은 그와는 달리 매우 훌륭하게 묘사되고 있으며, 그녀는 오직 문학의 풍자를 위해서 이 소설에 등장한다. 그녀는 Catherine에게 고식 소설을 소개하여 그녀의 판단력을 혼란시켜 Northanger에서의 사건들을 오해하는 결과를 가져 오게 한다. 그녀는 문학의 감상적 성질의 어리석음과 불성실함을 상징하며, 순박하고 자연스러운 Catherine을 돋보이게 하는 인물로서 친한 마음과 말씨를 보여준다.

Austen은 소녀기의 작품에서 소녀들을 풍자하고 있는데 그들의 어리석은 행동과 결합은 매력적이며 즐거움을 주고 있다. Austen이 일찌기 시도한 방향에 비추어 생각할 때, Catherine과 Isabella는 성공적으로 묘출된 인물이다. Eleanor Tilney는 이들에 비하면 가볍게 묘사되고, 그녀가 행하는 역할도 매우 작다. 그녀가 생명있는 인물이 되지 못한 이유는 Austen이 새로운 시도를 하려는 결과인듯 하다, 그것은 영리한 동시에 나무랄데 없는 인물을 그리려는 일이었을 것이다. Eleanor의 착하고, 분별있고, 동정심있는 완벽한면이 오히려 그녀의 매력을 잃게 한다. 그러나 Eleanor의 묘사는 다른 인물들의 그것과 함께, Austen

28) *The Novels of Jane Austen*, Vol. 5, P. 104.

이 작중 인물의 심리적 동기에 점차 관심이 있다는 것을 보여 주며, 이점이 이소설이 단순한 문학적 풍자의 영역을 벗어 나게 하는 요소이다.

이 소설은 결국 Catherine이 미숙한 소녀에서 책임을 질 수 있는 소녀로 변모하는 과정에 관한 이야기이다. 이 소설에서 심리적 요소가 풍자적 요소를 능가하고 있는 점은, 윌래의 작품을 여러해에 걸친 개작과 수정의 과정이 Catherine의 성격을 발전시켰음을 암시하는 듯하다. 이 소설은 비교적 통일성의 이루고 있으나 미숙한 요소와 성숙한 요소가 혼합되어 있다. 많은 비평가들은 고식 소설에 대한 풍자가 나머지 이야기와 제대로 혼합되어 있지 않다는 의견에 동의하고 있다. 또한 Bath의 이야기와 Northanger의 경험사이의 구조상의 관계가 부자연스럽다고 그들은 말한다. 그 이유는 아마도 Austen이 수정하는 과정에서 본래의 젊은 여인의 사교계 등장인물에 관한 이야기에 고식적 요소를 추가한 탓일 것이다. Austen은 그녀가 출판업자에게 원고를 넘긴 후에도 Susan의 원고를 가지고 있었으므로 그녀는 장기간에 걸쳐 그것을 수정했으리라고 생각된다. 더우기 그녀는 원고를 출판업자에서 돌려 받게 되자 그것을 수정하고 싶은 유혹을 강하게 받아 1816년 그것을 철저히 수정하여 개작한듯한다. Gooneratne는 그녀의 작품 수정에 관하여 다음과 같이 말하고 있다.

If we compare *Northanger Abbey* with *Persuasion*, another novel whose mixture of mature and apparently immature elements puzzles the reader, we are reminded that revision, for Jane Austen, was in itself an artistic process. *Northanger Abbey*, which we know to have been thoroughly revised, has the lustre of a polished jewel.²⁹⁾

Susan의 원고를 출판사에 보냈을 무렵에 고식 소설과 감상 소설의 유행이 점차 지나가게 되어, 그것에 관한 풍자 소설을 쓰는 것도 무의미하게 되었을 듯 하며, Susan이 출판되지 않고 출판업자의 수중에 있을 때 Austen은 그것과는 다른 내용의 작품을 시도하고 있었다. 그리하여 그녀는 *Pride and Prejudice*, *Mansfield Park*, *Emma*에서는 문학적 풍자를 완전히 탈피하고, 작중 인물의 심리적 요인에 깊은 관심을 보이게 된다.

Austen은 당시의 소설가들 중에서 공상적 로맨스를 배척하고 인생의 참다운 모습을 묘사하려려고 노력하는 일군의 작가들에 속한다. 그녀의 선배인 여류 작가들도 제각기 능력에 따라 현실을 제시하는 목적을 위해 노력하고 있으나 그들의 시도가 반드시 성공하고 있다고 말할 수 없다. 여주인공 상(像)과 이야기를 전개하는 방법을 지배하고 있는 문학상의 관습을 벗어난다는 것은 용이한 일이 아니기 때문이다. 또한 소설가는 독자를 즐겁게 해야 할뿐만 아니라, 교화의 의무가 있다는 18세기적인 이념에 지배되어 작품이 그러한 목적을 위한 수단이 되는 경향이 있다. Austen은 소설을 쓰기 시작했을 때 앞서는 작가들의 수법과 체재를 채택하기를 주저하지 않았다. 이리하여 그녀는 문학상의 인습의 간재를 제거하기 시작했다. 그러나 그 방법은 진부하고 유형화한 것을 단순히 부정하는 형식을 취하고 다소 기계적이며 단조로웠다. 그녀의 수법은 아직 미숙한 것이었으나 그녀는 경직화된 도덕을 고취하지 않고 인생의 이해할 수 없는 면, 인간 심리의 미묘한 점을 묘사하였다. *Northanger Abbey*는 그녀의 초기 작품이기는 하지만 리얼리즘 작가로서의 Austen의 천재를 그곳에서 충분히 엿볼 수 있다.

29) Yasmine Gooneratne, *Jane Austen* (London: Cambridge University Press, 1970), p. 62.